

**АФЕКТИВНІ СТРАТЕГІЇ ТА ПРИЙОМИ В ПІДГОТОВЦІ  
МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

*У статті розкрито сутність поняття "афективні стратегії та прийоми у вивченні іноземних мов", обґрунтовано доцільність підготовки майбутнього вчителя до формування в учнів здатності користуватися цією групою стратегій та запропоновано деякі методи такої підготовки, наведено приклади афективних стратегій і прийомів навчання.*

Поняття "стратегії навчання" та "стратегії спілкування" впевнено входять сьогодні в науковий обіг у контексті мовних дисциплін. Підставою для цього є пошук шляхів підвищення навчально-комунікативної самостійності суб'єктів учіння, що ведеться науковцями з метою реалізації одного з центральних завдань вітчизняної мовної освіти, а саме – підготовки підростаючого покоління до ефективного самовдосконалення у вивченні та використанні іноземних мов упродовж життя. Ця тенденція відображена у вітчизняних освітньо-нормативних документах. У них передбачено формування у школярів здатності до вироблення та використання стратегій навчально-комунікативної діяльності як способів ефективного розв'язання навчальних і життєвих проблем. Такі вимоги акумулюються в межах стратегічної (діяльнісної) компетенції (див., наприклад, чинний Державний стандарт базової і повної середньої освіти: освітня галузь "Мови і літератури", Методичні рекомендації МОН України щодо викладання іноземних мов та ін.).

Створення передумов для реалізації вказаного завдання в системі підготовки майбутнього вчителя іноземної мови вимагає, щоб студенти, з одного боку, самі володіли стратегічною (діяльнісною) компетенцією на належному рівні, а з іншого – могли б продемонструвати відповідну психолого-педагогічну готовність до роботи в цьому напрямі. Здійснення такої підготовки в повному обсязі вимагає організації відповідного спекурсу. Однак, систематична інтеграція її елементів до процесу викладання практики іноземної мови також певною мірою сприяє вирішенню цього питання. Предметом такого навчання є поповнення досвіду студентів у розв'язанні навчально-комунікативних проблем, застосовуючи для цього групи навчально-комунікативних стратегій і прийомів.

Поняття "стратегія у вивченні іноземних мов" трактується у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти як "певним чином організована, цілеспрямована та керована лінія поведінки, обрана індивідом для виконання завдання, яке він ставить собі сам або з яким стикається" [1: 10]. Підставою для розробки й використання суб'єктом учіння стратегій вважається виникнення в нього індивідуальних навчальних чи комунікативних проблем у процесі вивчення мов, які сприймаються як труднощі в навчанні. Однак, стратегія визначає лише загальний напрям дій, спрямованих на вирішення проблеми, вона не передбачає конкретних процедур подолання труднощів. Тому на практиці засобом реалізації стратегій, є, як правило, поєднання певних прийомів, які, у свою чергу, відрізняються уточненістю поставленої мети, регламентують як дії суб'єкта учіння, так і необхідні для цього засоби.

*Афективні* стратегії та прийоми досліджувались такими вченими як П. Д. Макінтайер, А. В. Щепілова, Н. Нейман, М. Фрьоліх, Х. Штерн, А. Тодеско та іншими. Вони називаються ще й стратегіями та прийомами емоційного саморегулювання (*handling emotional issues strategies*). Науковці, серед яких, наприклад, Р. Оксфорд [2], відносять їх до непрямих стратегій вивчення іноземних мов, тобто до таких, що безпосередньо не стосуються використання мови, а скоріше організації процесу її вивчення.

Як показав аналіз праць вищезгаданих науковців, *функцією* афективних стратегій та прийомів є подолання таких негативних емоційних станів, як невиправдані переконання щодо нездатності оволодіти тим чи іншим аспектом мови або мовленнєвої діяльності, марності своїх навчальних зусиль, неможливості досягти в навчанні рівня володіння мовою, що відповідає висунутим вимогам тощо. Наявність у майбутніх учителів подібних труднощів виявляється у звичних навчальних умовах нечасто, адже студентами вищих мовних педагогічних закладів стають переважно колишні успішні учні. Однак, це не означає, що в майбутній педагогічній практиці вони не зустрінуться з подібними проблемами учнів, котрі, на думку російського психолога А. Л. Венгера, є досить типовими для школярів [3: 9]. Як зазначає з цього приводу А. Турула [4: 31], учні, що не володіють стратегіями та прийомами емоційного саморегулювання, рідше використовують і інші стратегії у вивченні іноземної мови, а їх навчальний стиль зміщується в репродуктивний бік. Таким чином, доцільність підготовки майбутніх учителів до розвитку в учнів здатності застосовувати афективні стратегії видається очевидною.

Актуальність вказаних проблем підтверджується й результатами дослідження, проведеного автором цієї статті серед 85 вчителів іноземних мов середніх загальноосвітніх і спеціалізованих шкіл м. Житомира та Житомирської області. Значимість використання афективних стратегій видається педагогам найнижчою як у самоосвітній, так і у викладацькій діяльності. Це свідчить про те, що полегшенню вказаних труднощів на рівні школяра приділяється недостатньо уваги.

Розвиток у студентів здатності виробляти й використовувати афективні стратегії та прийоми як компонент практичних занять з іноземної мови має бути дидактично доречним, зумовленим навчальною ситуацією, тобто відбуватись як педагогічне реагування з боку викладача на виявлені проблеми описаного типу. У даному випадку йдеться про висловлені переконання щодо неспроможності виконати певне завдання чи досягти необхідного рівня у вивченні іноземної мови. Як показує практика, основними *методами* педагогічного впливу, що використовуються викладачами в подібних ситуаціях є або *besida*, в якій педагог обговорює зі студентами причини та шляхи вирішення подібних проблем, спираючись на власний досвід, або *стимулювання відповідальності* студентів нагадуванням їм про форми, методи і терміни передбаченого контролю. Збагаченню цих методів у контексті підготовки майбутнього вчителя до формування в учнів іншомовної стратегічної (діяльній) компетенції може посприяти:

1. *Besida*, метою якої є звертання до відповідного навчального досвіду студентської групи. Систематизація пригаданих прийомів може проводитись студентами самостійно і коротко оприлюднюватись на занятті за критерієм їх відношення до тієї чи іншої емоційної проблеми, що виникають у вивченні іноземної мови. Приклад подібного переліку наведено нижче:

1) *щоб зменшити негативне ставлення до виконання складного завдання, можна:*

- почати зі складнішої, неприємної роботи, а приємнішу й цікавішу виконувати в кінці або у перервах для відпочинку і самозаохочення;
- штучно створити собі "*ситуацію успіху*" (якщо дозволяють умови роботи), тобто виконати іншу хоч і потрібну, але менш термінову роботу, що подобається та завжди легко вдається. Створений настрій допоможе поглянути на завдання позитивніше і т. ін;

- обговорити свої почуття з людиною, що вже виконувала подібні завдання;

2) *щоб підвищити працездатність, можна:*

- уявити собі свої відчуття, користь, переваги, що виникнуть від досягнення успіху в роботі;
- упорядкувати робоче місце таким чином, щоб все необхідне для роботи було б "під рукою" і робота викликала б задоволення;
- скласти список необхідних завдань, розташовуючи їх за ступенем терміновості, складності тощо. Залишити місце для помітки про виконання кожного з них;

3) *щоб подолати стресову ситуацію, пов'язану з навчанням, можна:*

- обговорити свої почуття з доброзичливою людиною. Це допоможе об'єктивніше оцінити ситуацію, краще контролювати свій емоційний стан та виробити план подальших дій;
- спробувати всебічно оцінити докладені зусилля та визначити ефективність використаних способів дій.

2. Якщо результати звертання до навчального досвіду студентів оцінюються викладачем як незадовільні, то в нагоді може стати *створення ситуацій пізнавальної новизни*. У них студентам пропонується поліпшити свої навчальні досягнення, шляхом використання афективних *приймів*, раніше невідомих їм (наприклад, з літератури з практичної психології). Детальний опис прийому може бути запропонований студентам, а ефективність його використання коротко обговорюватись на попередньо визначеному занятті. Приклади двох таких прийомів запропоновані нижче.

### **1. Прийом "Тік-так" за методикою П. Леккі (адаптовано та перекладено за кн. [5]).**

*Основні положення:* а) людина може виконати свою частину роботи, долаючи негативні психологічні стани; б) в кожній людині є щось, що робить її не менш талановитою, ніж всі інші, а тому не можна принижувати чи зневажати себе.

#### **Інструкція.**

- а) пригадайте невиконане завдання, яке викликає у вас найбільше негативних емоцій;
- б) розділіть аркуш паперу олівцем на 2 частини (частину "Тік" і частину "Так"). Запишіть усі негативні думки, які заваджують вам виконати це завдання в частину "Тік";
- в) вивчіть записи та проаналізуйте, наскільки ви викривили існуючий стан справ, переоцінивши значення негативних думок і явищ;
- г) замініть кожну негативну думку на реалістичну, позитивну. Запишіть її в графу "Так".

#### **Приклад:**

(Проблема) "ТІК". Я ніколи не зможу написати дипломну роботу.  
"ТАК". Слід діяти крок за кроком, потрібно тільки почати.

"ТІК". Я почну роботу, а потім не зможу довести її до кінця.

"ТАК". Не я перший і не я останній пишу дипломну роботу. Студенти, які успішно писали дипломні роботи до мене, були звичайними людьми, такими як я. Дипломну роботу неможливо написати за місяць, але можна зробити за рік. У мене є знання, здібності, досвід, адже я писав курсові роботи.

"ТІК". Це дуже важка робота, вона принесе мені лише негативні емоції.

"ТАК". Я маю відновити самоконтроль, адже я здатен контролювати себе не гірше за інших. Уявляю, що я відчуватиму, коли напишу її.

"ТІК". Який смисл писати дипломну, адже я не обов'язково стану науковцем.

"ТАК". Я не можу знати цього напевно. Цей досвід точно знадобиться мені в подальшій професійній діяльності. Це відкриє мені нові перспективи. І т.д.

## 2. Прийом "За і проти" (адаптовано й перекладено за кн.: [6]).

### Передмова

Використання цього прийому є доцільним у випадках, коли людина стоїть перед необхідністю вироблення переконливої позиції, ставлення до чогось, і особливо, в ситуації здійснення важливого вибору. Цей прийом може використовуватися студентами, коли є необхідність переглянути дещо упереджене негативне ставлення до навчального процесу загалом чи певних його компонентів і виробити більш обгрунтоване, позитивне.

### Інструкція

а) візьміть аркуш паперу і намалюйте таблицю як це показано нижче. Заповніть її як це запропоновано у наведеному прикладі:

### Приклад

Переконання, що виявляють ставлення до певного компоненту навчання.	1. Що станеться, якщо <b>не</b> змінити своє ставлення?	2. Що станеться, якщо змінити своє ставлення?	3. Чого <b>не</b> станеться, якщо <b>не</b> змінити своє ставлення?	4. Чого <b>не</b> станеться, якщо змінити своє ставлення?
Складати реферати складно і непотрібно, крім того, це займає багато часу. Я не вважаю, що повинен цим займатись.	а) мені <b>не</b> доведеться і надалі <b>нервуватись</b> через ці завдання; б) я буду <b>змушений</b> шукати реферат в Інтернеті; в) я <b>можу</b> потрапити в <b>неприємну</b> ситуацію з викладачем, якщо <b>виявиться</b> , що я <b>не</b> виконую ці завдання сам.	а) мені <b>не</b> доведеться навчитись складати реферати; б) я <b>не</b> буду <b>нервуватись</b> через те, що <b>погано</b> знаю зміст свого реферату; в) мені <b>не</b> буде так складно їх писати.	а) мені <b>не</b> доведеться вчитись писати реферати; б) мені <b>не</b> доведеться шукати консультанта для вирішення цієї проблеми.	а) я <b>не</b> опинюся в ситуації, коли викладач <b>не</b> зарахує мій реферат, бо я <b>погано</b> знаю його зміст; б) я <b>не</b> буду так <b>нервуватись</b> через цю проблему; в) мені <b>не</b> доведеться шукати реферат в Інтернеті.

б) яка лінія поведінки видається вам доцільною тепер: та, що передбачає зміну вашого ставлення до проблеми, чи та, якої ви дотримувались досі;

в) проаналізуйте наслідки, що послідуватимуть за таким вибором (що були внесені у таблицю вище);

г) подумайте, яка лінія поведінки (та відповідні наслідки) краще узгоджуються зі стратегічною метою вашого навчання: одержати освіту на рівні, достатньому для того, щоб ефективно виконувати майбутню роботу за фахом, бути освіченою людиною, розвинути як особистості;

д) зробіть остаточний висновок.

У цьому ж контексті можна пропонувати студентам переліки афективних стратегій, що вимагатиме від них більшої пізнавальної активності, ніж у випадку з прийомами, оскільки стратегії вказують лише загальний напрям дій.

#### Приклади афективних стратегій

1. Читання літератури з практичної психології для віднайдення шляхів вирішення своїх емоційних проблем у контексті вивчення іноземної мови.
2. Логічний самоаналіз та перегляд негативних думок, пов'язаних з навчанням.
3. Використання реальних чи уявних позитивно забарвлених картин, що зображують результати виконання певного навчального завдання.
4. Використання фізичних навантажень як засобу відволікання від певних негативних переживань, пов'язаних з навчанням.
5. Використання улюблених музичних творів як засобу налаштування на виконання завдання або для релаксації та відпочинку.
6. Обговорення з іншими своїх переживань, тривоги та т. ін.

Підсумовуючи сказане, відзначимо, що робота педагога над здатністю майбутніх учителів використовувати афективні стратегії та прийоми має низку позитивних наслідків. У першу чергу, це озброює студентів для самостійного полегшення негативних емоційних станів, що можуть виникнути у процесі вивчення іноземної мови, і, таким чином, покращити свої навчальні досягнення. По-друге, це сприяє вдосконаленню готовності майбутніх учителів до формування в учнів здатності використовувати цю групу стратегій і прийомів у вивченні іноземної мови.

Нарешті, по-третє, виявлення інтересу викладача до труднощів студентів і шляхів їх подолання сприятиме налагодженню кращого взаєморозуміння, встановленню атмосфери взаємоповаги та довіри між ним і студентською групою.

#### СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ТА ЛІТЕРАТУРИ:

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання. / [наук. ред. укр. видання С. Ю. Ніколаєва]. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Oxford R. L. Language learning strategies: What every teacher should know / R. L. Oxford.. – Boston: Heinle & Heinle. – 1990. – 342 p.
3. Венгер А. Л. Психологическое консультирование и диагностика. Практическое руководство. Часть 1 / А. Л. Венгер. – М.: Генезис, 2007. – 160 с.
4. Turula A. Language anxiety and classroom dynamics: A study of adult learning // English Teaching Forum, April, 2002. – P. 28-33.
5. Микалко М. Игры для разума. Тренинг креативного мышления / Майкл Микалко. – СПб : Питер, 2008. – С. 21-26.
6. Рубштейн Н. Тренинг жизненного успеха / Нина Рубштейн, Оксана Теске. – М. : Эксмо, 2008. – С. 14-15.

Матеріал надійшов до редакції 19.11. 2009 р.

#### ***Щерба Н. С. Аффективные стратегии и приемы в подготовке будущего учителя иностранного языка.***

*В статье раскрыта сущность понятия "аффективные стратегии и приемы в изучении иностранных языков", обоснована целесообразность подготовки будущего учителя к формированию у учащихся способности использовать эту группу стратегий, предложены некоторые методы такой подготовки, приведены примеры аффективных стратегий и приемов обучения.*

#### ***Scherba N. S. Affective Strategies and Techniques in a Foreign Language Would-be Teacher Training.***

*In the article the author reveals the essence of "affective strategies and techniques in a foreign language acquisition" concept, substantiates expediency of a would-be teacher's training to developing pupils' ability to use this strategy group and some methods of this training are suggested, several affective strategies and techniques samples are given.*